

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL III.

„Gazeta” iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Anst. J. Ungaria
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrațiune, piața mare
Nr. 22, etajul I.: pe un an
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în
casă: Pe un an 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Un exemplar 5 cr. v. a. sau
15 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 133.

Brașov, Mercuri 14 (26) Iunie

1889.

Brașov, 13 Iunie

Vorbirea, ce Maiestatea Sa monarhul a adresat-o președinților delegațiilor austriece și ungare, a făcută pretutindeni impresiunea, că situațiunea din afară, deși nu e pentru moment periculă de războiu, este însă totuși foarte serioasă.

Și de astă dată părerile toilor din Berlin, Paris și Londra se unesc de a accentua serioșitatea ce rezultă din declarațiile discursului Impăratului Austriei. Er bursa din Viena a întâmpinat cuvintele Maiestății Sale cu o scădere a cursurilor.

Ce privesc foile franceze și engleze, trebuie să le-a impresiionat mai ales acel pasagi al discursului, în care se asigură, că guvernul austro-ungar, ale căruia raporturi cu puterile străine nu s-au schimbat, stăruie în deplină înțelegere cu aliații monarhiei pentru o dezvoltare pacifică a situațiunii europene, care continuă a fi „nesigură.”

Pentru prima oară, Maiestatea Sa, vorbind de aliați și nu numai de aliatul german, a amintit și alianța cu Italia. Mai departe trebuie să a produs un resentiment oarecare, mai ales în Paris, pasagiul privitor la Serbia, în care se exprimă părerea de rău pentru abdicarea regelui Milan și totodată este avertisată regenta din Serbia „ca să nu espună țera unor pericole serioase, printr-o politică neînțeleptă față cu Austro-Ungaria.”

Unele foi austro-ungare se încercă a asemăna discursul de acum al Maiestății Sale cu cele din anii trecuți și află, că de astă dată n'a fost vorba de o „crisă periculoasă”, ci numai de o nesigură situațiune a Europei, la care s'au mai adăus și cuvinte de speranță în susținerea păcii.

A conchide de aici cum fac unele foi din Pesta, că situațiunea este adă mai puțin amenințătoare, e lucru totuși așa de netemeinic, precum netemeinică este părerea, că, deoarece preliminarul bugetului comun pentru 1890, ce se va prezenta delegațiilor, este cu aproape șapte milioane mai redus decât bugetul de pe 1889, ar urma, că în viitor se vor micșora sarcinile impuse monarhiei de stările nesigure din afară.

În 1889 au fost adecă în total încuviințate 139.165,324 fl. er pentru 1890 sunt preliminate 132,224,339 fl. Resultă der față cu bugetul votat de delegații în anul trecut o reducere de 6,940,985 fl. Der în realitate această diferență dispăre, decât vom avea în vedere, că creditele suplimentare de 7.1 milioane, ce figurează alături cu preliminarul, fac să dispară cu totul această diferență între cele două bugete; la acesta se adaugă și împrejurarea, că în anul acesta s'au pus în buget cu 7 milioane mai puțin pentru noile puscă cu repetiție, fiindu deja cumpărate parțea cea mai mare. De aci urmează, că în realitate apare bugetul pe 1890 cu șapte milioane mai îngreuiat decât cel trecut.

Cifrele acestea esplică în deajuns neliniștea ce domnesce în monarhia în privința viitoarei desfășurări a lucrurilor.

Mai ales în ce privesc Orientul se poate susține, că situațiunea a devenit pentru Austro-Ungaria mai nesigură ca mai înainte. Și este întrebarea decât Germania, care declară că n'are interese în Orient, va da totuși sprijinul său monarhiei noastre și atunci, când acesta s'ar încurca

într'un războiu din cauza Serbiei ori a Bulgariei.

Ce-i drept, în discursul împăratesc se amintesc Bulgaria adă ca o țară, unde domnesce ordinea și liniștea. Der ore este așa de sigur lucru, că această ordine și liniște va dura mai multă timp?

Der poate că în privința acesta va conține declarațiunea, ce o va face adă ministrul de externe Kalnoky, amărunte, cari se arunce mai multă lumină asupra celor ce se petrec în Orient. Deocamdată vedem, că pacea nu este cu nimic mai asigurată ca în anul trecut.

DIN AFARĂ.

Circulara ministrului de externe al Serbiei.

Ministrul afacerilor străine al Serbiei a adresat tuturor agenților săi din străinătate o circulară, ordonându-le să desmintă scirile publicate în presa străină în privința situațiunii din afară și din năuntru a Serbiei, precum și comentariile la cari a dat ansă apropiata serbare a centenarului dela Kosovo, întorcerea mitropolitului Mihail la Belgrad și toastul împăratului Rusiei adresat principelui Muntegrului.

Generalul Gruic, ministru al afacerilor străine, crede că trebuie să desmintă aceste sciri, cari ar putea să dea naștere, dice densul, la evenimente supărătoare, pe cari cu toate acestea nimic n'ar face să se prevadă.

Se anunță din Belgrad „Corespondenței Politice”, că circulara d-lui Gruic, adresată reprezentanților Serbiei în străinătate, dice că celebrarea serbarii centenarului bătăliei dela Kosovo e lipsită de ori ce caracter politic. Circulara combate aserțiunile cari atribue mitropolitului Mihail un rol politic. Ea respinge în sfârșit toate combinațiunile relative la Serbia și cari se raportă la toastul ridicat de Țară principelui Nicolae, pentru-că nimic nu justifică

presupunerea, că toastul poate să producă o reacțiune în sentimentul dinastic al poporului sârb sau al cercurilor competente din Serbia. E greu de a înțelege o înlocuire a dinastiei sârbesc prin dinastia muntenegreană și stabilirea unei paralele între regele Serbiei și principele Nicolae, în vederea tronului Serbiei.

Vitorul resbel și Elveția.

Diarul oficios „Ost-Schweiz” publică un articol privitor la „afacerea Wohlgenuth”, ce face mare senzațiune și a căru analiză este următoarea:

„Scopul întregi acestei gălgii este de a găsi un pretext plausibil ca Germania să nu mai fi obligată a recunoște neutralitatea elvețiană. Acesta e o urmare a ultimelor convențiuni stabilite la Berlin între Germania și Italia și cari au încoronat un edificiu, a cărui prima piatră fusese pusă anul trecut, cu ocaziunea călătoriei împăratului Wilhelm la Roma. Nu e vorba despre o convențiune militară propriu zisă, ci despre un plan de operațiune al armatelor aliate, în vitorul război, contra Franciei.

În acest plan Elveția joacă un rol capital, căci e de prevădută, oă o armată italo-germană ar lua ofensiva din Elveția contra Franciei, Italianii și Germanii ar intra deci în același timp în Elveția.

Său că Elveția va autoriza violarea teritoriului său și atunci ea va fi considerată ca țară amică, sau ea se va opune trecerii coalițiilor și atunci ea va fi tratată ca dușmană. Der și într'o ipotesă și într'alta neutralitatea sa dispăre. Se fac silințe de pe acum de a deprinde pe Elveția să respecte dreptul celui mai tare și la acesta servă Wohlgenuth.”

Un alt diar elvețian, „Allgemeine Schweizer Zeitung”, emite următoarele reflexiuni:

„Germania se silescă a infățisa pe un agitator și agent provocator

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Crescerea pruncilor

în etatea până la 6 ani din punct de vedere sanitar și intelectual.

Educațiunea nu începe dela aceea etate, cându dăm pe copil la școlă, căci la 6 ani educațiunea este deja înaintată, forma deja a început să se determine. Din acest punct de vedere comit o erore multă părinți prin aceea, că negligăză crescerea fizică și intelectuală a pruncilor în etatea până la 6 ani, consolându-se cu idea, că „va veni timpul școlii și acolo se vor îndrepta”. E greșită educațiunea pruncului, decât în casa părintescă copilul dispune de voința sa, face ceea ce lui îi place, fără a fi judecat de cineva. Prin o astfel de crescere necoregibilă nu numai că îngreunăm sarcina învățătorului, der nefericim pruncul și pentru viața practică.

Copilașul e foarte delicat, el are trebuință să fi bine înțeles, perfect presimțit și mult iubit! Din inima părinților și cu deosebire din inima mamei sale va trece binele și adevărul ca prin intuițiune în spiritul lui. Chiar pentru aceea părinții trebuie să fi cu mare grijă la crescerea pruncilor în

etatea până a-i da la școlă și să nu-lase în grija unor servitoare nebagătoare de semă, ci să se ocupe ei înșiși cu crescerea lor, cu atât mai vortos, că în această etate se pune temelia la o crescere bună și morală, prin care se susține și sănătatea pruncilor. Sănătatea e lucrul principal, ceea ce apare și din părerea Romanilor, cari diceau, că „spiritu bun numai în corp sănătos poate locui.”

Copilul vede atât de multe lucruri, încât este necesar să-l ajute cineva a desține caosul ce i-se presintă. „Prima manifestățiune a copilului, dice Froebel, este forța. Forța provocă rezistența; de aici, primul strigăt al copilului. Elu dă cu piciorul în ceea ce i-se pare un obstacol; ține n mână obiectul ce i-a eșit înainte, și deciziunea se deșteptă.”

Pe lângă gradul de dezvoltare dobândit prin putere, se adaugă imediat sentimentul de bună trai. De acolo bucuria ce exprimă copilul aflându-se într'o temperatură dulce, încunjurat de seninătate, de bucurie, de frăgețime, căci a încunjura pe copil fizicesce, moralmente și intelectualmente cu aer curat și lumină senină: eță educațiunea. Er crescerea trupescă a pruncilor se

basază în cea mai mare parte pe nutrirea, mișcarea corpului, dormirea și curățenia.

Nutremântul copiilor la început constă mai mult din lapte și numai mai târziu li-se pot da și nutrimente mai substanțioase, der nu iritătoare. Părinții trebuie să îngrijescă ca pruncii să nu-și îngreuneze stomacul, pentru aceea ar fi foarte de dorit, ca pruncii cei mai mărișori să mănânce regulat de trei sau cel mult de patru ori pe zi. Măncarea fără cumpătare are influință rea asupra creierilor, și cu toate acestea sunt mulți părinți, cărora le pare bine decât vedu, că pruncii lor mănăcă cât se poate de mult, și nu cugetă, că ar face mai bine, decât din prisosul lor ar ajuta pe cei copii săraci, cărora le lipsește o bucată de pâne, ca să-și stemperă fomea. Apoi este o datină foarte rea din partea părinților, că dau pruncilor să guste din toate beuturile din cari béu ei; acesta nu se recomandă, deoarece beuturile iritătoare și spirituose nu sunt pentru copii, căci rēul mai ușor se légă de copil ca binele. Au dōră n'avem exemple vii, din cari putem deduce urmările triste, ce provin din gustarea beuturilor iritătoare? Datorința morală impune deci părinților

a-și feri pruncii de această bolă în adevăr lipicioasă, aplicând mēsurile cele mai practice pentru delățarea rēului.

Crescerea trupescă se basază și pe curățenia, căci curățenia este mijlocul principal pentru dezvoltarea organelor simțirii; trebuie deci să îngrijescă părinții, ca pruncii să nu-și murdăresc nici corpul, nici vestimintele. Curățenia pelei și a dinților din punct de vedere sanitar și estetic este foarte necesară. Aerul curat și apa rece are asupra pruncilor cea mai salutară influință. Capul și gâtul atât preste și, cât și preste nopte trebuie ținute desvelite și numai când petrec pruncii în aer liber trebuie scutiți de frig. Nu e sănătos a purta pe cap maramă (cârpă), căci se împiedecă evaporarea pelei și de aici plângerile de durere de cap, apoi marama adesea acopere un cap neperiat și desaranțiat. Învățătorea e chemată, ca prin exemple practice și prin o conversare cât se poate de afabilă, să deslușescă părinților urmările rele, ce provin din datina acesta netolositoare.

Cât pentru îmbrăcăminte pruncilor, aceea trebuie să fi acomodată temperaturii, să fi comodă și ușor, ca să se potă mișca copiii ușor și negenați

ca și cum ar fi un *integer vitae scelerisque purus*. Din fericire nici-odată guvernul elvețian nu va voi a se înjosi până a se asocia la o atare apăsătoare, ce denotă o lipsă completă de simț moral.

Proclamațiile contra Austro-Ungariei.

O telegramă din Belgrad spune, că tipografia Ivanovic a fost închisă de poliția, după ce s'au găsit în ea diferite scrieri volante și placate revoluționare în contra Austro-Ungariei. Cele mai multe din aceste scrieri erau destinate pentru Bosnia, Herzegovina și pentru provinciile monarhiei locuite de Sârbi. În această mișcare e amestecat și Rusul Sergiu Șarapov, care se dăce că va fi espulsat din Serbia.

Mobilizarea Rusiei.

Un articol militar al fôiei „Berliner Tageblatt“ arată, că Rusia în anii din urmă și-a înlăturat slăbiciunea sa de mai nainte prin mobilizarea treptată, așa că aștă stă aproape mobilizată la granița vestică. În fața Germaniei are șapte corpuri, der puterea principală de opt corpuri a înaintat-o către Austria. Rusia vrea să aște pe Austria în peninsula balcanică, până ce o va provoca pe Austria să atace, în care casu Germania după textul tractatului nu e obligată a'i da ajutoru. Din acelaș motiv însu Austria nu vrea să fiă împinsă la atacu, der întrebarea e, că acestă amânare fi-va ea încă multu timpu posibilă?

Elveția și Germania.

Amu spusu cu altă ocașune, că Elveția nu va ceda amenințărilor Germaniei în afacerea comisariului Wohlgenuth. Din cele ce urmază se pôte vedé, că amu avutu dreptate. În adunarea federală, d-lu Droz a făcutu o dare de semă asupra situațiunii. Elu a dîșu, că consiliulu federalu, răspundêndu Germaniei, a respinsu în modu netedü pretențiunile germane. Consiliulu caută să îndeplinească datoriile impuse de neutralitate, der nu admite nici o jignire a dreptului de suveranitate alu Elveției, nici ingerință streină în afacerile confederațiunii. Oratorulu a terminatü cerêndu ca consiliulu federalu să avizeze la mijloce mai eficace de a supraveghia elementele streine, care locuesc în Elveția. Adunarea federală și-a exprimatü încrederea sa în consiliulu federalu și a promisü că-lu va sprijini.

Școlile italiene în streinătate.

Camera italiană a discutatü bugetul ministerului afacerilor străine. Răspundêndu la mai multe întrebări asupra școlilor italienești din streinătate, d. Crispi a declaratü, că în urma inspecției vechi-

loru școle și-a plângerilor continue în privința lor, ar trebui să se procedeze la o nouă organizația a școlilor. Nu mai era nici cu puțință nici demn d'a ajuta școle congreganiste antinaționale, cari nu recunoscuseră protecțiunea regelui Italiei, și nu voiau, chiar în nici unu casu, să admită visita consulilor italiani. Trebuie de altminterea să se noteze, că dișele congregațiunii atêrnă politicesce de Francia și spiritualminte de Vatican. Guvernulu nu și-ar fi făcutu datoria și decă ar fi continuatü a ajuta nisce școle, cari nu suntü italienești decätü cu numele. Ministerulu a fostu totdeuna dânicü în încurajări pentru religioșii, cari li-au cerutü, după cum o probéză acțiunea guvernului în China, în Têra sfântă. D. Crispi reveléză câteva dificultăți, ce s'au întâmpinatü la crearea școlilor la Constantinopol. Der aceste dificultăți au fostu din fericire înlăturate într'o deplină înțelegere cu Pôrta.

SCRIRILE PILEI.

Processe de pressă. La 4 Iulie n. este fixatü terminulu pentru procesulu intentatü d-lui Dr. Vasile Lucaciu, parochü în Sisiesci, pentru vorbirea sa electorală ținută în Têuții de susu în vêra anului 1887. Totü în aceea lună se vorü pertracta: procesulu intentatü „Luminătorulu“ și apoi alu generalului Traianu Doda. Liberalismulu tiszaiștü își jôcă êrâși mendrele.

Inaintările în armată. „Reichswehr“ află, că în curêndu se va înlătura unu rêu, care zace în dispozițiunea, ca maioru, cari vinü la rêndu a fi înaintați la gradulu de loc.-coloneli, numai atunci să fiă înaintați, decă suntü destoinici a fi comandanți de regimentu. E vorba a se înainta și fără acestă cerință, esprimându-se numai, că respectivulu maioru în genere e destoinicu a fi loc.-colonelü, deși nu e potrivitü pentru a fi comandantü de regimentu. Mai departe, nu se vorü mai trimite liste de înaintare, în care să se arate destoinicia ori nedestoinicia oficerului, ci în consemnările de înaintare vorü fi trecuți numai acei oficeri, cari suntü la rêndu a se înainta, der în privința căroru e a se aduce la cunoscința ministrului de răboiu o sentință negativă. Oficerii netrecuți în consemnări, der suntü la rêndu a fi înaintați, se consideră ca destoinici de înaintare.

Administrația orașului Orăștia. „Pester Lloyd“ Nr 168 scrie: „Cumularea de oficii cea mai estinsă s'a constatatü

de către comisiunea administrativă a comitatului Hunedóra cu privire la primarul Orăștiei Dr. Klein. Acesta e nu numai primaru, ci și președinte, referentü, notarü și fiscalü alu scaunului orfanalü și mai eserecită pe desupra și advocatura. Ministrulu de interne, care a fostü încunoscințatü despre acêsta, ordonă ca orașulu Orăștia, decă nu e în stare ași întregi corpulu funcționarilor săi, să se transforme în comună mare, și comitetulu provocă pe Dr. Klein să renunțe în timpü de 15 zile la advocatură, căci altfelü va fi destituitü din postulü de primaru; locurile vacante de funcționari să se ocupe în intervalu de 30 zile.“

„Macedonia și Serbia vechiă.“ Acesta e titlulu unei cărți apărute în Viena la Seidl. Cartea are 67 de ilustrațiuni originale, o cartă etnografică și 15 tablouri în litografiă. Autorulu ei, Spiridian Gopcevic, face unu studiu interesantü asupra Macedoniei; der autorulu se sillesce să rêtörne tôte datele etnografice de până acum și școlte la ivelă, că Majoritatea poporului în Macedonia suntü Sârbi!!! Sute de mii de Români și Bulgari, ba chiar Turci, suntü trecuți sub rubrica Sârbiloru. D-lu Gopcevic e însuși Sêrbü, și astfel are și elü idei de panslavismü. Cele relatate de sigurü că nici elü însuși nu le crede, încätü privesce numărulu diferitelorü popore.

Distințiune. Maiestatea Sa monarhulü a datü maiorulu *Ieremia Velcanu* din regim. 31 de inf. titlulu de „nobilu“ cu predicatulü „Wellenfried“.

Artista Bârsescu. Precum cetimü într'unu foiletonü alü fôiei „Neue freie Presse“ Nr. 8918 dela 23 Iunie n., d-ra Agata Bârsescu a jucatü în tragedia lui Hebbel „Gyges und sein Ring“ rolulu *Rodopei* cu talentü și în părțile pasionate a avutu momente strălucite.

Trăsniți. În 20 Iunie n. s'a descărcatü pe distanța Sebeșu-Orăștia o furtună violentă, căreia i-au cădutu jertfă douê vieți de omü și mai multe șuri. Unu negustorü de pândă slovacü din Orăștia fü trăsnițu pe când se întorcea dela têrgulu de săptămână din Sebeșu, êr ceilalți călători din carü și caii au rêmăsu neatinși. O a doua jertfă fü o Româncă, care fü de asemenea trăsniță la săpatulu cucuruzulu.

Regele României a primitü din partea Marelu-Duce de Hessa o scrisóre de felicitare dreptü răspunsü la notificarea

ce i-s'a făcutü, că Principele Ferdinand a fostü desemnatü ca moștenitorü preșumptivü alü Corónei, și a primitü titlulu de Alteță Regală, Principe alü României. De asemenea a primitü din partea Principelui de Waldeck și Pyrmont o scrisóre de felicitare.

Esamenele la școlile române din Sebeșu. Programulu examenelorü publice dela școla română capitală gr. or. din Sebeșu cu finea anului școlasticü: 1888/89: Duminecă în 30 Iunie n. dela 10—1/2 11 ore deschidere, dela 1/4 11—12 1/2 classa I. de fetițe; dela 4—6 classa III. și IV. de băieți. Lunü în 1 Iulie n. dela 7—9 1/2 classa I de băieți; dela 9 1/2—12 classa II de băieți; dela 2—4 1/2 classa II de fetițe; dela 4 1/2—7 classa III de fetițe; dela 7—8 gimnastica, visitarea grădinii de pomărită și încheierea anului școlasticü.

Unu preotü judecatü. Tribunalulu din Timișóra a judecatü pe capelanulu rom.-cat. din Szakálháza Iosif Lengyel la 150 fl. pedepsă în bani, plățirea șselorü de procesü și o sumă de despăgubire de 100 fl. Iosif Lengyel, precum se șcie, în Dumineca Floriilorü a. c. a împușcatü fără voe pe celü mai bunü prietinu alü sêu, pe directorulu de școle Rudolfü Rozsnay.

Confiscare. „Budapesti Hirlap“ află prin telegramă din Neoplanta, că poliția de acolo a confiscatü 2000 de medalii comemorative, ce fuseseră turnate de comerciantulu Aleksivici din Neoplanta în amintirea luptei dela Kosovo. Liberalismü!

„Musa română“, revistă musical-literară, după o intrerupere de câteva luni, va apăre êrâși cu începutulu lunii Augustü st. v. și va costa până la finea lunii Decemvre 5 fl. v. a. sêu 13 lei. Doritorii de a avé acestă revistă au de a se adresa la redacțiunea revistei în *Blășiu* (Balázstalva) celü mai multü până la 20 Iuliu st. n. Revista „Musa Română“ va îmbrăca aceeași haină și va păstra același caracterü ca și în cursulu anului trecutü.

„Iubita vieța României“, noulü valșu de *I. Ivanovicü*, care s'a anunțatü deja de repetite ori în colónele fôiei nôtre, se află de vânzare și la librăria „*Nicolae I. Ciurcu*“ în Brașovü, cu prețulu originalü de 90 cr.

O mamă precaută, fiă câtü de ocupată cu cele casnice și cu afacerile menagiului, totü nu va perde din vedere ordinea și curățenia, căci trebuie să șcie ori-care mamă, că aplicarea spre imitare în pruncü este forțe desvoltată. Fiă îmbrăcăminte pruncilorü câtü se pôte de simplă, însu la totü casulu curatü și regulatü. Vê rogü însu, iubitorü părinți, ca în interesulu comunü și individualü să vă feriți pruncii de trei lucruri mai principale, și anume: de focu, de apă și..... de modă.

Organele mișcării ale pruncilorü la începutü suntü forțe timide, membrele se obosesc în grabă și au lipsă de mai multü repausü; este decü forțe de lipsă ca să li se concedă în timpuri anumite și dormirea de peste di. Cu privire la culcușulu copiilorü êtä ce dîce Froebel: „patulu môle și odaia caldă nu suntü pentru copii, căci li face trândavi și lenoși.“ Oțelirea întăresce corpulu, êtä cauza pentru care copilulu unui sätênü e multü mai corpolentü și adesea mai sănêtosü, ca celü gingașü și delicatü dela orașü.

Când începü pruncii a vorbi, părinții trebuie să pronunțe înaintea lorü totü cuvêntulu câtü se pôte de clarü și respicatü, ferindu-se a schimosi sêu a

scurta unele cuvinte, căci acêsta ar avea influință rea asupra pruncilorü, êr pe de altă parte părinții îngreunéză prin acêsta și sarcina învățatorulu sêu a învățătorei, care și de altcum are a se lupta cu delăturarea limbajulu meste-catü și a cuvintelorü rêu folosite și aplicate. Câtü pentru limba de conversare din casa părintescă, luândü în considerare împrejurările în carü trăimü, ar fi unü ce forțe de doritü, ca *pruncii să-și cunoscă înainte de tôte limba mamei, căci numai așa vomü puté înrădêcina în inimă lorü fragedü iubirea și prețuirea limbei și a națiunii lorü.* Va avé prunculu ocașune a studia și ași însuși și celelalte limbi necesare pentru înmulțirea cunoscințelorü sale și pentru perfecționarea culturai sale.

Organulu vederii și auđului încă reclamă multă atențiune din partea părinților. Dôră dintre tôte cinci organele simțului aceste douê suntü mai delicate; dreptü aceea trebuie bine scutite de ori-ce pericolü, căci sciutü este de câte plăceri e lipsitü acela, care n'are vedere sêu auđü. Aerulu umedü, prafulu, precum și lumina prea intensivă încă strică ochilor, pentru aceea părinții trebuie să îngrijescă ca pruncii să nu cetescă la sôre, nici să se ocupe timpü îndelungatü cu lu-

cruri cari pretindü o încordare a vederii forțe de-aprope, căci iritându-se nervii vederii, pruncii devinü miopi, ci din contră trebuie dedați a privi obiecte singurate din apropiere, chiar din depărtare, prin acêsta se vorü deda a cunósce obiectele și din depărtare fără multă intuițiune. Câtü pentru organulu auđului, trebuie să se ferescă părinții a vorbi cu pruncii prea încetü, der nici prea tare. Căți părinți nu și desfățéză pruncii prin strigăte sêu șgomote neașteptate, cari surprindü simțurile și șgduescü organismulu lui delicatü! „Copilulu“, dîce Rousseau, „este o ființă sensitivă și micul lui creerü în genere se ramifică în direcțiunea ce i-se dă.“

Mai este încă unü obicei forțe rêu, și anume, că făcênd prunculu vre-o eróre, părinții momentanü alêrgă la bătae, ba unii află adesea și plăcerea de a'i trage pe copii de urechi. E bine a pedepsi pruncii, ca să-i aducemü la cunósceerea adevêrulu și a binelui. Der cu ce i-amü puté mai aspru pedepsi, decät prin aceea, că îi vomü lipsi de plăcerile lorü desfățătore? „Bătaia să fiă pedepsa cea mai de pe urmă“—dîce Bazedow—„căci scopulu creșterei ne demândă a desvolta și a întări, der nu a slăbi corpulu.“

Iubirea de ordine încă o vomü pu-

té înrădêcina în pruncü, decă îi vomü deda, ca jucăriile și vestmintele să le pună totdeuna la loculü lorü obicinuitü. Alfelü jucăriile prea multe nu suntü practice. Căți părinți nu aște curiositatea copiilorü și chiar șpaima lorü, dându-le în mâni nisce jucării urite și complicate. „Tôte după cursulu șselorü; lucrurile complicate și independente vorü gena copilulu, pentru-că nu este în stare să le analizeze“, dîce pedagogulu Rati-chius.

Virtutea cea mai de frunte la care trebuie dedați pruncii încă din frageda etate este ascultarea, deôrece acêsta este temelcia creșterei următore. Trebuie să gonimü din sufletulu copilulu suferința, der să gonimü și caprițulu. Decă strigă mâniașu, lucru care se 'ntêmplă, este de prisosü de a căuta ore întregi să-lü liniștimü. Copilulu „este unü omü în miniatură, să nu uitămü der, că ómenii credü că suntü cu atâtü mai nenorociți, cu câtü suferința lorü este mai multü observată, și să nu'i creămü astfelü suferințe imaginare; copilulu se liniștesce când e singurü, și seninătatea ce a dobânditü rêmăne o impresiune neștersă în tótă vieța lui.

Cornelia Lupu.

Corespondența „Gaz. Trans.”

Sibiu, 11/23 Iunie 1889.

Sântirea intru Episcopul a părintelui Nicolae Popea.

S'a îndeplinit și ultima funcțiune, prin care alesul și întăritul Episcop al Caransebeșului a concentrat la sine nu numai toate formele legale, der totodată și toate insigniile puterii.

Acastă funcțiune s'a îndeplinit în fața lumii, care nu mai încăpea în Biserica catedrală română gr. or. din Sibiu.

S'a îndeplinit așteptarea a aproape 2,000,000 de creștini. Dicit 2 milioane, fiind-că nu numai diecesanii Prea Sfințitului Nicolae, ci întrăgă metropolia română gr. or. din Ungaria și Transilvania așteptau cu nerăbdare Sântirea intru Episcop al Caransebeșului a fostului și binemeritatului Arhimandrit și vicar arhiepiscopesc Nicolae Popea.

Cred, că va interesa pe publicul cetitor al stimatului D-vostre jurnal a afla pe scurt, cum a decurs acest act măreț.

Da, măreț a fost actul nu numai prin formele sale rituale, der și prin coloritul ce-l avea, impus de împrejurări, ce nu aparțin strict la formele legale.

Etă, în liniamente generale, cum a decurs acest act:

Nainte de 9 ore 'nainte catedralei și a palatului Arhiepiscopesc-Metropolitan era plin de lume, între care omen din toate trei diecesele.

Punct la 9 ore preoțimea din arhidieceasă și diecesa Caransebeșului cu părintele arhimandrit Ilarie Pușcariu în frunte — de toți 10 la număr — plecă din catedrală precedați de o parte din corul bisericesc la palatul arhiepiscopesc, spre a conduce pe arhierii în biserică.

După 3 minute acest frumos conduct însoțesce, cântând cântările prescise, pe Escelența Sa Metropolitană M. Roman, pe Prea S. Episcop al Aradului Ioan Meșian și pe nou alesul Episcop Nicolae Popea — cestu din urmă fără ornatul necesar bisericesc, der alătura cu episcopii — până în Biserica. Consistoriul arhidieceșan, care aștepta jos sosirea Prea Sfinților lor, s'a alăturat la acest conduct.

În Biserica corul seminarial, condus de cunoscutul său profesor George Dima, întâmpină pe arhierii cu cântecul „Pe stăpânul etc.”

Arhierii Metropolitan Miron sta înaintea altarului, era Episcopul Aradului Ioan în altar. Preoțimea funcționară făcu serviciile necesari la îmbrăcarea arhierilor; în decursul îmbrăcării părintele Conțau, profesor pentru cantul bisericesc, cântă solo solissimo cântecul „Împăratul cerurilor” etc. S'a finit acest act. Arhierii se aședă pe fotolii aședate în mijlocul bisericii, era corul d-lui Dima cu precisiune demnă de această sărbătoare cântă: „Pe stăpânul etc.” Nou alesul Episcop dela intrarea sa în Biserica ocupă locul înaintea Maicii D-lui afară de altariu.

Acii vou se observă că:

Solo cântat de D-l Conțau nu, că dora ar fi produs disarmonia, der scade din sublimitatea cântului și mărirea serbării prin aceea, că vocea este prea tare uscată, adecă răsă aproape de răgușelă binișor observabilă, mai departe la actul îmbrăcării în totu casul funcționarii preoți au se îngrijescă cu acurateță pedantă, ca singuratecele părți ale îmbrăcăminte se fi așa de potrivit aședate pe corpul arhierului, încât ornatul se ajungă la scopul pentru care se folosește; în fine trebuie se observă, că ornamentele arhieresci trebuie se se distingă și în color spre superior de cele ale celorlalți preoți funcționari, mai potrivit măreț, și corșpundător școlului ar fi, decă colorile vestimentelor ar întruni color armonice.

Acum er iau firul început.

Înaintea arhierilor aședăți în fotolii, doi diaconi presentă pe sfințitul arhieriu Nicolae, cu cuvintele: „Poruncește stăpâne!”

Mitropolitul îl întrăbă apoi: „Ce cer?”

Cel ce se sfințesce: „Chirotonia intru Episcop.”

Mitropolitul: „Der ce cred?”

Cel ce se sfințesce arată, ce crede, dicens, întreg: „Cred într'unul Dumnezeu” etc.

Mitropolitul: Arată cum cred despre intruparea fiului lui Dumnezeu.

Cel ce se sfințesce: Interpretăz întreg „Cred-eu-lă” impletind în această declarare toate docele bisericii orientale, mai însemnate.

Mitropolitul: Darul duhului fiă cu Tine; Darul Domnului prin mâinile mele Te face Episcop al Caransebeșului.

Mitropolitul: Cum țin de canoanele sfinților apostoli și ale sfinților părinți?

Cel ce se sfințesce: Atât cele ce există, cât și cele ce se vor mai primi de biserica ort. răsăritenă le voi țin cu acurateță toate. În legătură cu asta urmază o declarare despre un număr forte însemnat atât despre dogmele cât și despre dispozițiunile administrative ale Bisericii orientale.

Aceste declarări, respective jurământ au fost scrise, subscrise și apoi cetite în decurs de 5 pătrare de oră de sfințitul Episcop. Finitu acest act sfințitul Episcop eraș ocupă locul înaintea iconei Maicii Domnului, era cei doi arhierii slujitori continuă liturgia.

După corul a cântat „Sfinte Dumneșeule” întreg, așadă imediat înaintea spunerii apostolului, doi diaconi iau pe sfințitul Episcop din naunta iconei Maicii Domnului și-l conduc înaintea Mitropolitului în altariu prin ușile împărătesci cântând cuvintele: „Poruncește stăpâne!”

După săvârșirea rugăciunilor pentru pogorirea duhului sântu asupra sfințitului Episcop, cântă preoțimea din altar „Sfinților Mucenici” etc. și ocolesce altarul cu Episcopul sfințit, apoi totu acest cântec îl cântă strana. Continuându-se acest act tot în asemenea mod și cu cântările „Mărire Tie Christose Dumneșeule, lauda apostoloru” etc. și „Isaia dăntuesce” etc.

După săvârșirea acestui act, prin care Episcopul și în această calitate de nou se legă și intrupăz cu biserica, Mitropolitul cântă: Binecuvânt pe noul Episcop al Caransebeșului, în acestu timp Mitropolitul pune toate ornamentele episcopesci pe sfințitul Episcop, er preoțimea din altar în schimb cu strana cântă: Dômne miluesce apoi întoneză: Mitropolitul: Vrednic este! arătându-l creștinilor pe noul Episcop, corul răspunde: Vrednic este. Acesta se repeșce de trei ori. Noul Episcop după îndeplinirea acestui act ia parte în această calitate la continuarea liturgiei, întonând însuși cuvintele „Se luăm aminte” la spunerea apostolului.

Era un act impunător să vezi slujindu-se liturgia de trei Episcopi deodată împodobiți cu întregu ornatul episcopesc, prin urmare și cu mitrele cele pompoșe.

În decursul liturgiei corul seminarial condus de d-l prof. G. Dima a fost la înălțime. Fiecare cântare compusă corespundător cuprinsului ei și executată cu o precisiune în înțeles strict artistic. Deși cântările diferu în cuprinsul, prin urmare și în compoziția lor, totuși liturgia și se pare un întreg, adecă un buchetu compus din diverse flor arangiate așa de frumos una lângă alta, încât frumșea întregului e desfătătoare. Ți pare rău să Te intrerupă cineva prin vorbă, fiindcă perdeai o zală din lanț.

Astfelu s'a finit liturgia. Der încă nu s'a finit actul sfințirii noului Episcop.

Înaintea de a se împărți anafora, Mitropolitul și Episcopul Aradului — fără ornat de slujbă — se aședă de nou în fotolii în mijlocul bisericii, înaintea lor — asemenea fără ornat de slujbă — se presentă noul Episcop al Caransebeșului. Mitropolitul sculându-se îl îmbracă cu mantila cea mare și cu cuvinte, basate pe învățăturile bisericesci, îi predă toiagul său carja.

Noul Episcop țin apoi o cuvântare cătră popor, în care arată, că nu pôte fi decât o mână tainică, er acesta nu pôte fi alta decât voia lui Dumnezeu că tocmai el se fi ales de Episcop al Caransebeșului, el, deși știe că ce greutăți involvă în sine această înaltă demnitate, deși știe câte speranțe se desvôltă prin numirea sa în fiitorul săi fi sufletesc, deși știe că întră în Eparchia în urma unui fostu păstoriu, carele era iubit și adorat de totă lumea și deși nu e sigură decă va fi în stare a corșpunde la atâtea așteptări și a delătura atâtea greutăți: totuși s'a resolvat a primi această demnitate, pentru-că ca fiu și servitoriu credincios al bisericii nu se pôte retrage dela nici o sarcină, fiă ea cât de grea. Rogă pe Dumnezeu să-i dea putere intru îndeplinirea chemării sale.

Se adresăz apoi cu mulțămă cătră monarh, care a întărit alegerea sa; aduce mulțămă guvernului, care a propus Majestății Sale întărirea. Mulțămesc Sinodului arhieresc pentru aprobarea și recomandarea alegerii. Adre-

seză specialu cele mai călduroșe cuvinte de mulțămă Esc. Sale Metropolitan Miron, carele, dice noul Episcop, „de când s'a veduivut scaunul episcopesc al Caransebeșului și și nopte a stăruit la toate organele competente a se face și a se întări alegerea mea de Episcop; nu dicit, că pentru persoana mea ai făcut'o Escelență, der ai făcut'o din considerante ale binelui bisericii. Totu cu asemenea cuvinte de mulțămă se adresăz și cătră Episcopul confrate al Aradului, carele unde a fost chemat cu sfatul și cu fapta, în totu locul s'a presentat cu cunoscuta-i nepregetare. — În fine, dice oratoru, cum se mulțămesc Ven. sinodul diecesan din Caransebeș, carele m'a alesu aproape cu unanimitate. Acestă deosebită distincțiune n'o pot răsplăti decât prin faptele mele, care sunt chemat a-le săvârși în noua mea diecesă.

Adresăz apoi numeroșilor creștini cele mai călduroșe cuvinte de adio, mulțămindu-le pentru dragostea, cu care a fost totdeuna întâmpinat.

Publicul răspunde cu un înfocată „se trăiescă,” repetit de nenumerate ori.

Mitropolitul și Episcopul Aradului fură însoțiți, în modul cum au fost condus în biserică, eraș la palatul metropolitan, era părintele Episcop Nicolae rămase spre a împărți anafora, care funcțiune dură 1/2 oră. Publicul îl aștepta afară, și în modu sărbătoreșc îl însoți dimpreună cu preoții funcționi la palatul metropolitan, despărțindu-se de densusul cu urări de „se trăiescă!”

S'au presentat apoi toate organele bisericesci spre a-l felicită în locuința proprie.

Asemenea mulțămiri s'au adus și Esc. Sale Metropolitan și Ilustr. Epis. al Aradului. Unu mirer.

Mulțămă publică.

Comitetul Reuniunii femeilor române din Sibiu își implinesce plăcută datorință, exprimându și pe această cale institutului de credit și economii „Albina” din Sibiu mulțămă și recunoștința sa cea mai adencă, pentru suma de 200 fl. votată pentru scopurile Reuniunii în adunarea generală a acționarilor ținută la 29 Martie 1889.

Din ședința comitetului Reuniunii femeilor române din Sibiu, ținută la 16 Iunie 1889.

Maria Cosma, președintă.

Dr. Russu, secretar.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.”
(Serviciul biuroului de coresp. din Pesta)

Viena, 25 Iunie. Ministrul de esterne va face astăzi în sinul comisiunii bugetare a delegațiunii austriace o declarațiune asupra politice esterne.

Berlin, 25 Iunie. Tote foile accentuează marea serioșitate a discursului împăratului Austriei cătră delegațiunii.

Belgrad, 25 Iunie. Vorbirea împăratului Austriei a produs în cercurile guvernamentale o escelentă impresiune. Se vorbeșce, că agentul diplomatic austro-ungar din Sofia va veni la Belgrad în locul ambasadorului Hegelmüller.

DIVERSE.

Averea Franciei. Cifrele, care urmeză, arată desvôltarea averii Franciei în timp de unu secol. În anul 1789, averea mobilă și cea imobilă fu estimată la 38 de miliarde, fiind o populațiune de 25 milioane de locuitori; astăzi averea Franciei se ridică la 225 miliarde, fiind 36 milioane de locuitori. Acestă extimațiune nu e fictivă. Numai din anul 1869, adecă în 20 de ani, s'a stabilit, că averea publică a Franciei a crescut cu 100 de miliarde. Dintre toate țările din lume Franca e cea mai bogată.

O serbare religioasă în Rusia. Biserica ortodoxă a Rusiei a serbat în 20 l. c. aniversarea a cinc-șecă de reîntôrcerii creștinilor greco-catolici din Livtania și Polonia la biserica ortodoxă răsăcă. Acestă trecere la altă confesiune s'a făcut din inițiativa lui Iosif Siemaska, la al cărui mormântu au avut locu zilele trecute sărbările cele mai de

căpeteniă în onorea acestui bărbat. Cei trecuți la confesiunea ortodoxă, pe timpul lui Nicolae I, au fost în număr de 3 milioane.

Unu mormânt antic. La Amykló aproape de Sparta, s'a datu preste unu mormânt din epoca eroică a Greciei. Mormântul este de rege și s'a găsit în el mai multe lucruri prețioșe, precum inele de aur, basreliefuri, arme scumpe și embleme, cum și o sumă de alte giuvaerice prețioșe. Se crede, că mormântul este din vécul al 15-lea înainte de Christos.

O preumblare prin Europa. Duoi Scoțiani tineri, Donald Cameron de Glasgow și A. Bowman de Newcastle-on-Tyne, după o absentare din patriă de două-spre-șecă luni, sosiră Sâmbăta trecută în Londra, după-ce au percurș în timpul acesta, pe jos, întregu continentul Europei. Inarmați cu o traistă și o băță țepănă, au început călătoria la Calais și au trecut peste Dieppe, Havre, Brest, Nantes, Bordeaux, Oporto, Lissabona, Madrid, Barcelona, Genua, Veneția, Triest, Cracovia, Moscva, Petersburg, Riga, Norvegia și Svedia, Copenhagen, Hamburg, Amsterdam, Antwerpen, Ostende și eraș la Calais.

Făină de Persia în Europa. Acum a intrat și Persia în rândul acelor state, din afară de Europa, cari își aduc rólele pământului pe piața Europei, casându concurență simțitoare produselor europene. La unele țerguri din Rusia s'a presentat deja făină de Persia, care este escelentă și a găsit mulți cumpe-rători.

ULTIME SCIRI.

Comitetul central al partidei progresiste serbesce (a lui Garașanin) declară în organul său „Videlo”, că avându în vedere prigonirile, ce trebuie se le suferă membrii partidei, și până când voru esista stările de astăzi, partida se va retrage cu totu de pe arena politică, va sista aparițiunea organului ei, er la viitoare alegeri nu se va pune nici unu candidatu.

Rectificare. Foiletonul „Despre critică”, publicat în n-rii 122, 123 și 124 ai fôiei noastre, este tradus de d-l Valeriu Crișianu, er nu de d-l Valeriu Florianu, precum din erore s'a subsemnat.

Cursul pleței Brașov

din 23 Iunie st. n. 1889.

Bancnote românesce	Cump.	9.42	Vend.	9.45
Argint românesc	-	9.38	-	9.40
Napoleon-d'ori	-	9.47	-	9.49
Lire turcesc	-	10.65	-	10.70
Imperial	-	9.65	-	9.70
Galbin	-	5.58	-	5.62
Scris. fonc. „Albina” 6%	-	102.—	-	—
„ „ „ 5%	-	98.59	-	99.—
Ruble rusesce	-	122.—	-	123.—
Discontul	-	6 1/2—8%	-	pe an.

Cursul la bursa de Viena

din 24 Iunie st. n. 1889.

Renta de aur 4%	-	-	-	100.20
Renta de hârtă 5%	-	-	-	94.40
Imprumutul căilor ferate ungare	-	-	-	143.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	-	-	-	100.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	-	-	-	—
Amortisarea datoriei căilor terate de ostu ungare (3-a emisiune)	-	-	-	112.60
Bonuri rurale ungare	-	-	-	104.90
Bonuri cu clasa de sortare	-	-	-	104.90
Bonuri rurale Banat-Timiș	-	-	-	104.90
Bonuri cu cl. de sortare	-	-	-	104.90
Bonuri rurale transilvane	-	-	-	104.90
Bonuri croato-slavone	-	-	-	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vin unguresc	-	-	-	100.—
Imprumutul cu premiul unguresc	-	-	-	140.50
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	-	-	-	126.30
Renta de hârtă austriac	-	-	-	82.85
Renta de argint austriac	-	-	-	83.45
Renta de aur austriac	-	-	-	108.58
Losuri din 1860	-	-	-	121.20
Acțiunile băncii austro-ungare	-	-	-	905.—
Acțiunile băncii de credit ungar	-	-	-	310.55
Acțiunile băncii de credit austr.	-	-	-	300.50
Galbeni împărătesc	-	-	-	5.66
Napoleon-d'ori	-	-	-	9.43 1/2
Mărci 100 imp. germane	-	-	-	58.42 1/2
Londra 10 Livressterlinge	-	-	-	119.60

Editor și Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu.

„ALBINA“

Institutul de credit și de economii
FILIALA BRAȘOVŪ

primește depuneri spre fructificare cu Netto 5% fără nici o subtrageră de dare, de asemenea și depuneri răsplătibile „à vista“ cu 3 1/2%, și recomandă pentru plasarea de capitale

Scrisuri fonciare „Albina“ de 5%

carî oferă cea mai bună siguranță și carî se pot căpăta la institutul după cursul de ți.

Informațiuni mai de aproape se pot lua ținându în biroulul institutului, piața No. 90, dela 8—2 ore d. a.

Avisul d-loru abonati!

Rugam pe d-nii abonati ca la reînnoirea prenumeratiunii se binevoiasca a scrie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fasia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, se binevoiasca a scrie adresa lamuritu și se arate și posta ultimă.

Totodată facem cunoscutu tuturoru D-loru abonati, că mai avemu din anii trecuti numeri pentru complectarea colectiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colectiuni, pentru carî se pot adresa la subsemnata Administratiune în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans“.

Arveresi hirdetmenyi kivonat.

A fogarasi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirrre teszi, hogy Popencsiu Jakab törösvári és Zinka Popa ferj. Mijea felső komonai lakosok önkéntes árveresi kérése folytán a brassoi kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén lévő f. komonai községben fekvő a felső komonai 144 tjkben foglalt.

313 (hrs. ingatl.	160	frt.	2052	hrs. ingtl.	15	frt.
314 ("	64	"	2095, 2096, 2097	"	"	113
370	"	7	"	2417, 2418, 2419	"	"	53
372	"	16	"	2420	"	"	"
710, 711	"	74	"	2421	"	"	"
915, 916	"	97	"	2422	"	"	"
1051	"	46	"	2424	"	"	138
1063	"	4	"	2425	"	"	"
1043	"	3	"	2426	"	"	"

az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889 évi Augustus hó 8-ik napján d. e. 10 órakor felső komona község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alol is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt, Fogaras 1889 évi Majus hó 8 napján.

A fogarasi kir. jbiróság mint tekkönyvi hatóság.

A. Plecareea postelorü.

- a) Dela Brașovü la Részovü-Zernescü-Branü : 12 ore 30 m. după amedi.
- b) " " " Zizinü : 4 ore după amedi.
- c) " " " în Sécuime [S Georgi] : 1 ora 30 minute nóptea.
- d) " " " la Fägärasü : 4 ore diminéța.
- e) " " " la Säcele : 4 ore diminéța.

B. Sosirea postelorü:

- a) Dela Részovü-Zernescü-Branü la Brașovü : 10 ore înainte de amedi.
- b) " Zizinü la Brașovü : 9 ore a. m.
- c) Din Sécuime la Brașovü : 6 ore séra.
- d) " Fägärasü la Brașovü : 2 ore diminéța.

Mersulü trenurilorü

pe liniile orientale ale căii ferate de statü r. u. valabilü din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predealü				Predealü—Budapesta				B.-Pesta-Aradü-Telüș				Telüș-Aradü-B.-Pesta				Copșa-mică—Sibü			
Tren de pers. sone	Trenü accele-ratü	Trenü omni-bus	Trenü mixt.	Tren de pers. sone	Trenü accele-ratü	Trenü mixt.	Trenü omni-bus	Trenü omni-bus	Trenü de pers.	Trenü de pers.	Trenü mixt.	Trenü de pers.	Trenü mixt.	Copșa-mică	2.05	4.35	Sibü		
Viena	11.—	8.—		Bucuresci		7.30	*)	Viena	11.—	3.40	Teiüșü	11.24	3.—	1.42	Copșa-mică	2.05	4.35	Sibü	
Budapesta	8.31	2.—	3.10	Predealü	4.40	1.14	5.03	Budapesta	7.40	9.30	Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare	2.38	5.06		
Szolnok	11.20	4.05	7.22	Timișü	9.12	1.45	6.22	Szolnok	10.42	12.38	Vințulu de josü	12.30	4.10		Lömneșü	3.22	5.46		
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	Brașovü	9.41	2.32	7.23	Aradü	3.53	5.36	Șibotü	1.01	4.43		Ocna	3.46	6.17		
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	Feldiöra	4.54	10.17	7.07	Glogovațü	2.17	4.29	Orăștia	1.32	5.13		Sibü-Copșa-mică				
Várad-Velencze		7.11	9.18	Apața	5.37		7.44	Gyorok	2.37	4.41	Simeria (Piski)	2.03	5.47		Sibü	2.30	9.10	9.50	
Fugyi-Vásárheli			9.27	Ágostonfalva	6.15		8.09	Paulișü	3.37	5.05	Deva	2.52	6.27		Ocna	3.04	9.37	10.14	
Mező-Telegd		7.41	9.44	Homorodü	6.43		8.29	Radna-Lipova	4.05	5.17	Branicica	3.23	6.54		Lömneșü	10.05	10.40		
Rév		8.16	10.21	Hașfalëu	7.31		9.07	Conop	4.27	5.38	Ilia	3.55	7.20		Șeica mare	10.40	11.10		
Bratca			11.38	Sighișóra	9.33		10.34	Bérvava		6.05	Gurasada	4.08	7.32		Copșa-mică	11.09	11.35		
Bucia			12.16	Elisabetopole	10.02		11.09	Soborșinü		6.23	Zamü	4.44	8.03						
Ciucia		9.05	12.54	Mediașü	11.04		11.35	Zamü		7.20	Soborșinü	5.30	8.38						
Huiedin		9.35	3.11	Copșa mică	11.24		12.19	Gurasad..		7.55	Bérvava	6.27	9.27						
Stana			3.40	Micăsasa	11.39		11.59	Ilia		8.26	Conopü	6.47	9.46						
Aghiriș			4.15	Blășiü	11.57		12.15	Branicica		8.47	Radna-Lipova	7.28	10.20						
Ghirbëu			4.36	Crăciunelü	12.30		12.43	Deva		9.11	Gyorok	7.43	10.34						
Nădășel			4.58	Teiüșü	12.45		12.55	Simeria (Piski)		9.42	Glogovaț	8.28	11.16						
Clușiu		10.35	5.26	Aiudü	1.13		1.07	Orăștia		9.59	Aradü	8.42	11.30						
Apahida	11.02			Vințulu de susü	1.18		2.11	Șibotü		11.—	Szolnok	9.20	12.05						
Ghiriș	11.23			Uióra	2.18		2.11	Vințulu de josü		11.29	Budapesta	9.20	12.05						
Cucerdea	12.44			Cucerdea	2.48		2.33	Alba-Iulia	8.55	12.19	Viena	6.—	8.15						
Uióra	1.27			Ghirișü	2.56		2.40	Teiüșü	9.54	1.06		1.40	6.05						
Vințulu de susü	1.34			Apahida	3.14		2.46												
Aiud	1.42			Clușiu	3.14		2.46												
Aiud	2.07			Nădășelü	3.14		2.46												
Teiüșü	2.26			Ghirbău	3.14		2.46												
Crăciunelü	3.11			Aghireșü	3.14		2.46												
Blășiü	3.24			Stana	3.14		2.46												
Micăsasa	3.54			B. Huiedin	3.14		2.46												
Copșa mică	4.09			Ciucia	3.14		2.46												
Mediașü	4.39			Bucia	3.14		2.46												
Elisabetopole	5.11			Bratca	3.14		2.46												
Sighișóra	5.45			Rév	3.14		2.46												
Hașfalëu	6.12			Mező-Telegd	3.14		2.46												
Homorodü	7.32			Fugyi-Vásárheli	3.14		2.46												
Ágostonfalva	8.17			Várad-Velencze	3.14		2.46												
Apatia	8.37			Oradea-mare	3.14		2.46												
Feldiöra	9.06			P. Ladány	3.14		2.46												
Brașovü	9.45			Szolnok	3.14		2.46												
Timișü	1.55	5.32		Budapesta	3.14		2.46												
Predealü	2.53	6.15		Viena	3.14		2.46												
Bucuresci	3.28	6.47			3.14		2.46												
	9.35	11.50																	

Notă: Numerii încadrați cu linii gróse însemnăză orele de nópte.